

PL	Sączki papierowe
<p>PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA</p>	

SKŁAD: 100% papier.

PRZEZNACZENIE
Sterylizowane sączki papierowe używane w leczeniu kanalowym do usuwania wilgoci z kanału korzeniowego.

SPOSÓB UŻYCIA
Sprawdzić, czy nie ma żadnych nieprawidłowości w wyglądzie produktu, takich jak obce substancje lub pęknięcia. Sprawdzić, czy produkt jest w terminie ważności. Po uformowaniu kanału korzeniowego, wybrać rozmiar, który pasuje do profilu i wysuszyć kanał korzeniowy. Produkt jest jednorazowego użytku i po użyciu należy go wyrzucić.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Wyłącznie do użycia przez lekarza stomatologa. Nie używać po upływie terminu ważności. Przed użyciem sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone. Używać zdzysmfekowanych narzędzi. Produkt jest jednorazowym wyrobem medycznym sterylizowanym promieniami gamma. Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone. W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECHOWYWANIE
Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Przechowywać w chłodnym miejscu. Unikać ekspozycji na światło słoneczne. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE
Użyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE
SĄCZKI PAPIEROWE 2% 4%, 6%, ProTaper – markowane, niemarkowane. Dostępne opakowania: slide box; endo-aide.

Data ostatniej aktualizacji: 01.02.2024/8

DE	Papierspitzen
<p>BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE</p> <p>DIESER PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT</p>	

INHALTSSTOFFE: 100% Papier.

VERWENDUNGSZWECK
Sterilisierte Papierspitzen werden bei der Wurzelkanalbehandlung verwendet, um Feuchtigkeit aus dem Wurzelkanal zu entfernen.

GEBRAUCH
Überprüfen Sie das Produkt auf Auffälligkeiten, wie Fremdkörper oder Risse. Überprüfen Sie, dass das Mindesthaltbarkeitsdatum nicht überschritten worden ist. Nachdem der Wurzelkanal geformt ist, wählen Sie eine für das Profil passende Größe und trocknen den Wurzelkanal. Dies ist ein Einmalartikel und muss nach Gebrauch entsorgt werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Ausschließlich zur Verwendung durch Zahnärzte. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Prüfen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie desinfizierte Instrumente. Bei dem Produkt handelt es sich um ein mit Gammastrahlen sterilisiertes Medizinprodukt zum einmaligen Gebrauch. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Kommt es zu einem schwerwiegenden Zwischenfall mit einem Produkt, muss dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde im Wohnsitzland des Anwenders oder Patienten gemeldet werden.

AUFBEWAHRUNG
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der unmittelbaren Verpackung zu finden. An einem kühlen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie die Einwirkung von Sonnenlicht. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Gebrauchte Verpackungen sind zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

STORAGE
The expiry date is on the immediate packaging. Store in a cool place. Avoid exposure to sunlight. Keep out of reach of children.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
ABSORBENT PAPER POINTS 2% 4%, 6%, ProTaper – marked, unmarked. Packaging available: slide box; endo-aide.

Last update: 01.02.2024/8

ES	Filtros de papel
<p>ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES</p> <p>EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES</p>	

COMPOSICIÓN: 100% de papel.

USO
Filtros de papel esterilizados utilizados en el tratamiento del conducto radicular para eliminar la humedad del mismo.

INSTRUCCIONES DE USO
Compruebe si hay alguna anomalía en el aspecto del producto, como surcos extraños o grietas. Compruebe que el producto está dentro de la fecha de caducidad. Una vez formado el conducto radicular, elija un tamaño que se ajuste al perfil y seque el conducto radicular. El producto es desechable y debe desecharse después de su uso.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
Para uso exclusivo de los profesionales de la odontología. No utilizar después de la fecha de caducidad. Compruebe si el embalaje está dañado antes de uso. Utilice instrumentos desinfectados. El producto es un dispositivo médico desechable esterilizado por rayos gamma. No utilizar si el embalaje está dañado. En caso de que se produzca un incidente grave relacionado con un producto, deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado en el que reside el usuario o el paciente.

UK	Абсорбуючі паперові штифти
<p>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЮ</p> <p>ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ</p>	

SKŁAD: 100% Papir.

PRZYMNACZENIA
Sterylní absorbující papěroví štítky využívajúться pri kanálnom líkúvaní dla poglinania vlógu i korénovému kanál.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перевірити, чи не має ніяких відхилень у зовнішньому вигляді продукту, наприклад, сторонніх речовин або тріщин. Перевірити, чи не минув термін придатності продукту. Після формування кореневого каналу підібрати розмір, який підходить до профілю, та висушити кореневий канал. Продукт є одноразового використання, тому після застосування його слід викинути.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Виключно для використання лікарем стоматологом. Не використовувати після закінчення терміну придатності. Перед використанням перевірити, чи упаковка не пошкоджена. Застосовувати продезинфіковані інструменти. Продукт є одноразовим медичним виробом, що стерилізується гамма-променями. Не використовувати, якщо упаковка пошкоджена. В разі виникнення серйозного інциденту, пов'язаного з виробом, про цей факт необхідно повідомити виробника та відповідний орган країни, в якій проживає користувач чи пацієнт.

УМОВИ ЗБЕРЕГАННЯ
Термін придатності вказаний на безпосередній упаковці. Зберігати в прохолодному місці. Уникати впливу сонячного світла. Зберігати у недоступному для дітей місці.

ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ
Використані упаковки потрібно передати на утилізацію або звернути до виробника.

УПАКОВКА
АБСОРБУЮЧІ ПАПЕРОВІ ШТИФТИ 2% 4%, 6%, ProTaper - позначені, не позначені.
БУМАЖНІЕ ШТИФТЫ slide box; endo-aide.

ENVERSE
FILTROS DE PAPEL 2%, 4%, 6%, ProTaper – marcado, sin marcar
Envases disponibles: slide box; endo-aide.

Fecha de la última revisión: 01.02.2024/8

FR	Pointes papier
<p>LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION</p> <p>LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE</p>	

COMPOSITION: 100% papier.

UTILISATION PREVEUE
Les pointes papier stérilisées sont utilisées dans le traitement du canal radicaulaire pour en éliminer l’humidité.

MODE D'EMPLOI

Vérifier si le produit ne présente pas d’anomalies, tels que des corps étrangers ou des fissures. Vérifier si la date de péremption du produit n’est pas dépassée. Une fois le canal radicaulaire formé, choisir une taille adaptée au profil et sécher le canal radicaulaire. Le produit est jetable et doit être éliminé après utilisation.

PRECAUTIONS
Exclusivement à utiliser par des dentistes. Ne pas utiliser après la date d’expiration. Avant utilisation vérifier si l’emballage n’est pas endommagé. Utiliser des instruments désinfectés. Le produit est un dispositif médical jetable stérilisé par rayonnements gamma. Ne pas utiliser si l’emballage est endommagé. Tout incident grave lié au produit doit être porté à l’attention du fabricant et de l’autorité compétente de l’État dans lequel réside l’utilisateur ou le patient.

CONSERVATION
La date de péremption est indiquée sur l’emballage primaire. A conserver dans un endroit sec et frais. Éviter l’exposition à la lumière du soleil. Tenir hors de la portée des enfants.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES
Les emballages usagés doivent être éliminés ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENT
POINTS PAPIER 2% 4%, 6%, ProTaper – marquées, non marquées.
Conditionnements disponibles : slide box; endo-aide.

Date de dernière mise à jour: 01.02.2024/8

DE	Papierspitzen
<p>BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE</p> <p>DIESER PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT</p>	

INHALTSSTOFFE: 100% Papier.

VERWENDUNGSZWECK
Sterilisierte Papierspitzen werden bei der Wurzelkanalbehandlung verwendet, um Feuchtigkeit aus dem Wurzelkanal zu entfernen.

GEBRAUCH
Überprüfen Sie das Produkt auf Auffälligkeiten, wie Fremdkörper oder Risse. Überprüfen Sie, dass das Mindesthaltbarkeitsdatum nicht überschritten worden ist. Nachdem der Wurzelkanal geformt ist, wählen Sie eine für das Profil passende Größe und trocknen den Wurzelkanal. Dies ist ein Einmalartikel und muss nach Gebrauch entsorgt werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Ausschließlich zur Verwendung durch Zahnärzte. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Prüfen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie desinfizierte Instrumente. Bei dem Produkt handelt es sich um ein mit Gammastrahlen sterilisiertes Medizinprodukt zum einmaligen Gebrauch. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Kommt es zu einem schwerwiegenden Zwischenfall mit einem Produkt, muss dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde im Wohnsitzland des Anwenders oder Patienten gemeldet werden.

AUFBEWAHRUNG
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der unmittelbaren Verpackung zu finden. An einem kühlen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie die Einwirkung von Sonnenlicht. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Gebrauchte Verpackungen sind zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

STORAGE
The expiry date is on the immediate packaging. Store in a cool place. Avoid exposure to sunlight. Keep out of reach of children.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
ABSORBENT PAPER POINTS 2% 4%, 6%, ProTaper – marked, unmarked. Packaging available: slide box; endo-aide.

Last update: 01.02.2024/8

UK	Абсорбуючі паперові штифти
<p>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЮ</p> <p>ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ</p>	

SKŁAD: 100% Papir.

PRZYMNACZENIA
Sterylní absorbující papěroví štítky využívajúться при канальному лікуванні для поглинання вологу у кореневому каналі.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перевірити, чи не має ніяких відхилень у зовнішньому вигляді продукту, наприклад, сторонніх речовин або тріщин. Перевірити, чи не минув термін придатності продукту. Після формування кореневого каналу підібрати розмір, який підходить до профілю, та висушити кореневий канал. Продукт є одноразового використання, тому після застосування його слід викинути.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Виключно для використання лікарем стоматологом. Не використовувати після закінчення терміну придатності. Перед використанням перевірити, чи упаковка не пошкоджена. Застосовувати продезинфіковані інструменти. Продукт є одноразовим медичним виробом, що стерилізується гамма-променями. Не використовувати, якщо упаковка пошкоджена. В разі виникнення серйозного інциденту, пов'язаного з виробом, про цей факт необхідно повідомити виробника та відповідний орган країни, в якій проживає користувач чи пацієнт.

UK	Абсорбуючі паперові штифти
<p>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЮ</p> <p>ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ</p>	

SKŁAD: 100% Papir.

PRZYMNACZENIA
Sterylní absorbující papěroví štítky využívajúться pri kanálnom líkúvaní dla poglinania vlógu i korénovému kanál.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перевірити, чи не має ніяких відхилень у зовнішньому вигляді продукту, наприклад, сторонніх речовин або тріщин. Перевірити, чи не минув термін придатності продукту. Після формування кореневого каналу підібрати розмір, який підходить до профілю, та висушити кореневий канал. Продукт є одноразового використання, тому після застосування його слід викинути.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Виключно для використання лікарем стоматологом. Не використовувати після закінчення терміну придатності. Перед використанням перевірити, чи упаковка не пошкоджена. Застосовувати продезинфіковані інструменти. Продукт є одноразовим медичним виробом, що стерилізується гамма-променями. Не використовувати, якщо упаковка пошкоджена. В разі виникнення серйозного інциденту, пов'язаного з виробом, про цей факт необхідно повідомити виробника та відповідний орган країни, в якій проживає користувач чи пацієнт.

УМОВИ ЗБЕРЕГАННЯ
Термін придатності вказаний на безпосередній упаковці. Зберігати в прохолодному місці. Уникати впливу сонячного світла. Зберігати у недоступному для дітей місці.

ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ
Використані упаковки потрібно передати на утилізацію або звернути до виробника.

УПАКОВКА
АБСОРБУЮЧІ ПАПЕРОВІ ШТИФТИ 2% 4%, 6%, ProTaper - позначені, не позначені.
БУМАЖНІЕ ШТИФТЫ slide box; endo-aide.

	<p>Уповноважений представник в Україні:</p> <p>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ», вул. Кур'яного Чорноти, 2 корпус 1, 76013 Київ, Україна</p> <p>Tel./Факс: +38 (0)242 55-94-55 e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua</p>	
---	--	---

Data останнього оновлення: 01.02.2024/8

CS	Papírové drény
<p>ПŘЕД POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD</p> <p>VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI</p>	

SLOŽENÍ: 100% papír.

URČENÍ
Sterilizované papírové drény používají při ošetření kořenových kanálků k odstranění vlhkosti z kořenového kanálu.

ZPŮSOB POUŽITÍ
Zkontrolujte, zda ve vzhledu výrobku nejsou nějaké abnormality, jako například čizí látky nebo praskliny. Zkontrolujte, zda nemá produkt jasně datum spotřeby. Po vytvarování kořenového kanálku zvolte velikost, která odpovídá profilu, a vysušte kořenový kanál. Výrobek je pouze na jedno použití a po použití by měl být zlikvidován.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Produkt smí používat pouze stomatolog. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti. Před použitím zkontrolujte, zda není obal poškozen. Použijte dezinfikované nástroje. Výrobek je jednorázovým zdravotnickým přípravkem, sterilizovaným gama paprsky. Nepoužívejte, pokud je obal poškozen. V případě vážné události související s výrobkem je nutné tuto událost oznámit výrobci a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel nebo pacient místo bydliště.

SKLADOVÁNÍ
Datum spotřeby je uvedeno na bezprostředním obalu. Skladujte na chladném místě. Vyvarujte se vystavení slunečnímu záření. Udržujte mimo dosah dětí.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU
Použitý obal by měl být zlikvidován nebo vrácen výrobci.

OBAL
PAPÍROVÉ DRÉNY 2%, 4%, 6%, ProTaper - značkové, neznačkové.
Dostupná balení: slide box; endo-aide.

Datum poslední aktualizace: 01.02.2024/8

RU	Бумажные штифты
<p>ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</p> <p>ПРОДУКТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ-СТОМАТОЛОГОМ</p>	

СОСТАВ: 100% бумага.

НАЗНАЧЕНИЕ
Стерилизованные бумажные штифты, используемые при лечении корневого канала для удаления влаги из корневого канала.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Проверить на наличие аномалий в внешнем виде изделия, таких как поверхностные вещества или трещины. Проверить, что срок годности продукта не истек. После формирования корневого канала выбрать размер, соответствующий профилю, и высушить корневой канал. Изделие является одноразовым и после использования его следует выбросить.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Использовать только для использования стоматологом. Не применять после истечения срока годности. Перед использованием проверить упаковку на наличие повреждений. Ипользовать продезинфицированные инструменты. Продукт представляет собой одноразовое медицинское изделие, стерилизованное гамма-излучением. Не использовать, если упаковка повреждена. В случае серьезного инцидента, связанного с изделием, об этом необходимо сообщить производителю и компетентному органу государства, в котором проживает пользователь или пациент.

ХРАНЕНИЕ
Срок годности указан на внутренней упаковке. Хранить в прохладном месте. Избегать воздействия солнечного света. Хранить в недоступном для детей месте.

ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАННЫМИ ЕМКОСТЯМИ
Использованная упаковка должна быть передана на утилизацию или возвращена производителю.

ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ
БУМАЖНІЕ ШТИФТИ 2% 4%, 6%, ProTaper - маркированная, немаркированная.
Доступные упаковки: slide box; endo-aide.

Дата последнего обновления: 01.02.2024/8

BG	Щифт хартия
<p>ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИТЕ</p> <p>ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ</p>	

СЪСТАВ: 100% Хартия.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Стерилизирана щифт хартия, използвана за третиране на кореновия канал за отстраняване на влагата от него.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ
Проверете за несъответствия във външния вид на продукта, като чужди вещества или пукнатини. Проверете дали срокът на годност на продукта е валиден. След оформане на кореновия канал, изберете размер, който отговаря на профила, и изсушете кореновия канал. Продуктът е само за еднократна употреба и трябва да се изхвърли след употреба.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
Проверете за несъответствия във външния вид на продукта, като чужди вещества или пукнатини. Проверете дали срокът на годност на продукта е валиден. След оформане на кореновия канал, изберете размер, който отговаря на профила, и изсушете кореновия канал. Продуктът е само за еднократна употреба и трябва да се изхвърли след употреба.

APPLICAZIONE
Controllare il drenaggio di carta sterilizzati usati nel trattamento del canale radicolare per rimuovere l'umidità dal canale stesso.

MODALITÀ D'USO
Controllare se non ci sono delle anomalie nell'aspetto del prodotto, come sopra estranei o crepe. Controllare se il prodotto non è scaduto. Una volta che il canale radicolare è formato, scegliere una misura che si adatti al profilo e asciugare il canale radicolare. Il prodotto è monouso e deve essere gettato dopo l'utilizzo.

PRECAUZIONI
Destinato esclusivamente all'uso da parte di dentisti. Non utilizzare dopo la data di scadenza. Prima dell'uso controllare se l'imballaggio non sia danneggiato. Utilizzare strumenti disinfettati. Il prodotto è un dispositivo medico monouso sterilizzato con raggi gamma. Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato. In caso di incidente grave connesso con il prodotto, segnalare al fabbricante ed all'autorità competente del Paese in cui l'utente o il paziente hanno la loro residenza.

CONSERVAZIONE
La data di scadenza si trova sull'imballaggio immediato. Conservare in luogo fresco. Evitare l'esposizione alla luce del sole. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE
Gli imballaggi usati devono essere smaltiti o restituiti al produttore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
TAMPONI DI DRENAGGIO DI CARTA 2% 4%, 6%, ProTaper - marcata, non marcata.
Confezioni disponibili: slide box; endo-aide.

Data ultimo aggiornamento: 01.02.2024/8

RO	Filtre de hartie
<p>ÎNAINTE DE UTILIZARE VA RĂGĂMI SĂ CITITI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE</p> <p>PRODUS DESTINAT ŪZULUI DENTAR</p>	

COMPOZITIE: 100% Hartie.

UTILIZARE
Filtrele de hartie sterilizate utilizeaz în tratamentul canalului radicular pentru a îndepărta umezeala din canalul radicular.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Verificați dacă nu există anomalii în aspectul produsului, cum ar fi corpuri străine sau fisuri. Verificați dacă produsul este în termen de valabilitate. După modelarea canalului radicular, alegeți o dimensiune care să se potrivească profilului și uscați canalul radicular. Produsul este de unică folosință și trebuie aruncat după utilizare.

MĂSURI DE PRECAUTIE
Pentru utilizare numai de către medicul stomatolog. A nu se utiliza după termenul de valabilitate. Înainte de utilizare, verificați dacă ambalajul nu este deteriorat. Utilizați unelte dezinfectate. Produsul este un dispozitiv medical de unică folosință sterilizat cu raze gamma. Nu utilizați în cazul în care ambalajul este deteriorat. În cazul unui incident grav legat de produs, raportați acest lucru producătorului și autorității competente din țara în care are locul de reședință utilizatorul sau pacientul.

DEPOZITARE
Termenul de valabilitate este indicat pe ambalajul direct. A se păstra într-un loc răcoros. Evitați expunerea la lumina solară. A nu se lăsa la îndemâna copililor.

MANIPULAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI
Ambalajele uzate trebuie predate spre eliminare sau returnate producătorului.

AMBALAJUL
FILTRE DE HARTIE 2%, 4%, 6%, ProTaper - marcate, nemarcate.
Ambalajele disponibile: slide box; endo-aide.

Data ultimei actualizări: 01.02.2024/8

HU	Itatóspapír
<p>HASZNÁLAT ELŐTT ÖSSZE EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT</p> <p>KIZÁRÓLAG FOGASZATI CÉLŰ FELHASZNÁLÁSRA</p>	

ÖSSZETÉTEL: 100% papír.

JAVALLATOK
A sterilizált itatóspapírok gyökérkezelés során használandók a gyökércsatornában található nedvesség eltávolítására.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rendellenességek a termék megjelenésében, például idegen anyagok vagy repedések. Ellenőrizze, hogy nem járt-e le a termék szavatossági ideje. A gyökércsatorna megmunkálása után válassza ki az adott profilhoz illő méretet és zártsa meg a gyökércsatornát. A termék egyszeri használatra alkalmas, használat után ki kell dobni.

ÖVINTÉZKEDÉSEK
Kizárólag fogorvosi használatra készült. Ne használja a szavatossági idő lejáratá után. Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomagolás nem sérült -e. Használjon fertőtlenített kellekerek. A termék gamma-sugárzással sterilizált, egyszer használatos orvostechnikai eszköz. Ne használja, ha a csomagolása sérült. A termékkel kapcsolatos súlyos incidenseket jelenteni kell a gyártónak és a felhasznált vagy a páciens lakohelye szerinti ország illetékes hatóságának.

TÁROLÁS
A szavatossági idő a közvetlen csomagolás taláható. Száraz helyen tárolandó. Óvja nedvességtől. Gyermekektől elzárva tárolandó.

AZ EL HASZNÁLT TERMÉK LESELEJTEZÉSE
Az elhasznált csomagolást ártalmatlanítani kell, vagy vissza kell juttatni a gyártóhoz.

KISZERELÉS
PAPÍRÓSPAPÍR 2%, 4%, 6%, ProTaper - márkázott, nem márkázott.
Elérhető csomagok: slide box; endo-aide.

Utolsó frissítés dátuma: 01.02.2024/8

DA	Papir points
<p>LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG</p> <p>PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER</p>	

INGREDIENSER: 100% papir.

Sterilizíti papíra absorbenti tiek izmantoti zobu kanālu ārstēšanā mitruma absorbīcijai no saknes kanāla.

LIETOŠANA

Pārliecinieties, ka nav nekādu nepareizību izstrādājuma ārējā izskatā tādu kā svešķermeņi vai plīsumi. Pārliecinieties, ka izstrādājuma derīguma termiņš nav beidzies. Pēc saknes kanāla izveidošanas izvēlieties izmēru, kas piemērots profilam un nosusiniet saknes kanālu. Izstrādājums ir paredzēts vienreizējai lietošanai, pēc izmantošanas izmetiet to atkritumos.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Tikai lietošanai zobārstiem. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka iepakojums nav bojāts. Lietojiet sterilizētus instrumentus. Izstrādājums ir vienreizējais medicīniskais izstrādājums, kas sterilizēts ar gamma stariem. Nelietojiet ja iepakojums ir bojāts. Nopietna negadījuma, kas saistīts ar izstrādājumu, gadījumā paziņojiet par to ražotājam un attiecīgai iestādei valstī, kurā ir lietotāja vai pacienta dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA

Derīguma termiņš ir norādīts uz tiešā iepakojuma. Uzglabāt vēsā vietā. Izvairīties no saules staru iedarbības. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

IZLIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRSTRĀDE

Izlietoti iepakojumi ir jānodod utiilizācijai vai jāatgriež ražotājam.

IEPAKOJUMS

PĀPĪRA ABSORBENTI 2%, 4%, 6%, ProTaper — marķēti, nemarķēti. Pieejami iepakojumi: slide box; endo-aide.

Pēdējās atjaunināšanas datums: 01.02.2024/8

 NL	Papierpunten
NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING	
HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN	

SAMENSTELLING: 100% Papier.

BESTEMMING

Gesteriliseerde papierpunten voor wortelkanaalbehandelingen, die worden gebruikt om vocht uit het wortelkanaal te verwijderen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Controleer of het uiterlijk van het product afwijkingen vertoont, zoals vreemde stoffen of scheuren. Controleer of het product niet is vervallen. Nadat het wortelkanaal is gevormd, kies u de maat passend bij het profiel en droogt u het wortelkanaal. Het product is bedoeld voor eenmalig gebruik en dient na gebruik te worden weggegooid.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Uitsluitend voor gebruik door tandheelkundigen. Niet gebruiken na de vervaldatum. Controleer vóór gebruik de verpakking op beschadiging. Gebruik gesteriliseerd gereedschap. Het product is een medisch wegwerproduct dat is gesteriliseerd met gammastraling. Niet gebruiken indien de verpakking is beschadigd. Bij een ernstig incident met het product, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker of patiënt woont.

BEWARING

De houdbaarheidsdatum staat op de primaire verpakking. Bewaren op een koele plaats. Niet blootstellen aan zonlicht. Buiten bereik van kinderen bewaren.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

Gebruikte verpakkingen moeten worden afgevoerd of teruggestuurd naar de fabrikant.

VERPAKKING

PAPIERPUNTEN 2% 4%, 6%, ProTaper - gemarkeerd, ongemarkeerd.

Beschikbare verpakkingen: slide box; endo-aide.

Datum laatste actualisatie: 01.02.2024/8

 SK	Papierové čapy
PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNNMI	
VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LEKÁROM	

ZLOŽENIE: 100% papier.

URČENIE

Sterilizované papierové čapy používané pri kanálovej liečbe na odstraňovanie vlhkosti z koreňového kanála.

SPÔSOB POUŽITIA

Skontrolujte, či vzhľad výrobku nebudí žiadne podozrenia, ako napr. kontaminácie alebo puknutie. Skontrolujte, či neuplynila lehota použiteľnosti výrobku. Po pripravení koreňového kanála vyberte požadovanú veľkosť, podľa daného profilu, a vysušte koreňový kanál. Výrobok je určený na jednorazové použitie a výrobok po použití vyhodte.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobok môže používať výhradne iba zubný lekár. Nepoužívajte po uplynutí lehoty použiteľnosti (expirácie). Pred použitím skontrolujte, či nie je poškodený obal. Používajte dezinfikované nástroje. Výrobok je jednorazový zdravotnícky výrobok sterilizovaný žiarením gama. Nepoužívajte, keď je obal poškodený. V prípade, ak dôjde k vážnemu incidentu, ktorý je spätý s výrobkom, túto skutočnosť nahláste výrobcovi a príslušnému orgánu štátu, v ktorom používateľ alebo pacient prebýva.

SKLADOVANIE

Lehota použiteľnosti je uvedená na priamom obale. Uchovávajte na chladnom mieste. Chráňte pred slnečným žiarením. Uchovávajte na mieste mimo dosahu detí.

MANIPULÁCIA S OBALMI PO VÝROBKU

Použitie obaly náležitým spôsobom odstráňte alebo vráťte výrobcovi.

BALENIE

PAPIEROVÉ ČAPY 2%, 4%, 6%, ProTaper – clachované, neclachované.

Dostupné balenia: slide box; endo-aide.

Dátum poslednej aktualizácie: 01.02.2024/8

 SL	Papirnati poeni
PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO	
IZDELEK SMEJO UPORABLJATI IZKLUČNO ZOBOZDRAVNIKI	

SESTAVA: 100% papir.

NAMEN UPORABE

Sterilizirani papirnati poeni, ki se uporabljajo pri zdravljenju koreninskih kanalov za ostranjevanje vlage iz koreninskega kanala.

UPORABA

Preverite, ali je videz izdelka pravičen - brez tujih snovi ali razpok. Prepričajte se, da ni potekel rok uporabe. Po oblikovanju koreninskega kanala izbrati velikost, ki ustreza profilu, in osušiti koreninski kanal. Izdelek za enkratno uporabo. Po uporabi zavreči.

VARNOSTNA OPOZORILA

Izdelek lahko uporabljajo izključno stomatologi. Ne uporabljajte po izteku roka uporabe. Pred uporabo vedno preverite popolnost embalaže. Uporabite razkužena orodja. Izdelek je medicinski pripomoček za enkratno uporabo, steriliziran z gama žarki. Ne uporabite, če je embalaža

poškodovana. V primeru resne nesreče, povezane z izdelkom, je treba le-to prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu v državi prebivališča uporabnika ali pacienta.

SHRANJEVANJE

Rob uporabe je naveden na primarni ovojnini. Hraniti na hladnem. Ne izpostavljajte sončni svetlobi. Hranite izven dosega otrok.

RAVNANJE Z ODPADNO EMBALAŽO

Odpadno embalažo odstranite v skladu z navodili ali jo vrnite proizvajalcu.

PAKIRANJE

PAPIRNATI POENI 2% 4%, 6%, ProTaper - označeno, neoznačeno.

Na voljo sta embalaži: slide box, endo-aide.

Datum zadnje posodobitve: 01.02.2024/8

 SV	Papperspetsar
LÅS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVÄNDNING	
PRODUKTEN AVSEDD UTSLUTANDE FÖR ANVÄNDNING AV TANDLÄKARE	

INNEHÅLL: 100% papper.

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Steriliserade papperspetsar som används vid rotfylning för att torrlägga rotkanaler.

BRUKSANVISNING

Kontrollera produktens utseende, t.ex. att det inte finns några främmande ämnen eller sprickor. Kontrollera att produktens hållbarhetsdatum inte har gått ut. När du har utformat rotkanalen, välj den storlek som passar profilen och torrlägg kanalen. Produkten är avsedd för engångsbruk och ska slängas omedelbart efter användning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Får endast användas av tandläkare. Får inte användas efter utgången av hållbarhetsdatumet. Kontrollera att förpackningen inte är skadad innan användning. Använd desinficerade verktyg. Detta är en gammasteriliserad medicinsk produkt avsedd för engångsbruk. Produkten får inte användas om förpackningen är skadad. Har det inträffat en allvarlig olycka med denna produkt, ska detta anmälas till tillverkaren och behörig myndighet i det land där användaren eller patienten är bosatt.

FÖRVARING

Hållbarhetsdatumet anges på den inre förpackningen. Förvaras svalt. Får ej utsättas för solljus. Förvaras utom räckhåll för barn.

FÖRPACKNINGSHANTERING

Förbrukade förpackningar ska lämnas till återvinning eller returneras till tillverkaren.

FÖRPACKNING

PAPPERSSPETSAR 2% 4%, 6%, ProTaper - markerade, omarkerade.

Tillgängliga förpackningar: slide box; endo-aide.

Senaste uppdatering: 01.02.2024/8